

Prima pagină>Introducerea unei acțiuni în justiție>Unde și cum>**Costuri**

Costuri

Lituania

Această pagină vă oferă informații privind costurile judiciare din Lituania.

Dreptul familiei - Divorțul

Dreptul familiei - Încredințarea copiilor minori

Dreptul familiei - pensia de întreținere

Dreptul comercial – contracte

Dreptul comercial – răspundere

Cadrul legislativ care reglementează onorariile profesilor juridice

1. Avocați consultanți

Nu există o asemenea profesie în Lituania.

2. Avocați

Onorariile avocaților nu sunt reglementate în Lituania. Acestea variază în funcție de nivelul de complexitate al cauzei și de resursele implicate. Totuși, onorariile nu pot fi mai mari decât suma maximă stabilită prin recomandările aprobate de **Ministerul Justiției** și de **președintele Consiliului Asociației Barourilor din Lituania (Lietuvos advokatų tarybos pirmininkas)**.

3. Avocați pledanți

Nu există o asemenea profesie în Lituania.

4. Executori judecătorești

Executorii judecătorești își exercită atribuțiile numai atunci când un debitor nu respectă o hotărâre judecătorească și în acest scop trebuie să fie furnizate acte cu titlu executoriu. Valoarea, plata și scutirea de la plata costurilor de executare sunt reglementate în **Instrucțiunile pentru executarea hotărârilor judecătorești**. Toate costurile de executare trebuie să fie achitate de creditorul stabilit prin hotărâre judecătorească. În timpul sau după executarea hotărârii judecătorești, onorariile executorului judecătorec trebuie să fie recuperate de la debitor.

Valoarea onorariului depinde de tipul de executare solicitat și de câte ori este efectuat. Unele costuri de executare sunt fixe; unele se ridică la 60 LTL pe oră, iar altele sunt stabilite pe baza unui procentaj din valoarea bunurilor sub executare.

Costuri fixe

Costuri fixe pentru procedurile civile

Costuri fixe pentru părțile implicate în proceduri civile

Cheltuielile de judecată în **procedurile civile** constau în taxa de timbru și alte costuri pentru: reprezentare, comunicarea documentelor judiciare, onorariile experților, declaranți/martori, executare etc. Taxa de timbru, în anumite cazuri, este definită în Codul de procedură civilă și este fixă. Cheltuielile de judecată sunt definite în secțiunea a VIII-a din **Codul de procedură civilă (Civilinio proceso kodeksas)**.

Etapa procedurii civile în cadrul căreia părțile trebuie să suporte costuri fixe

În mod normal, taxa de timbru este plătită înainte de prezentarea unei cereri în instanță.

Costuri fixe pentru procedurile penale

Costuri fixe pentru părți în cadrul procedurilor penale

Nu există costuri fixe pentru părți în cadrul procedurilor penale.

Costuri fixe pentru procedurile constituționale

Costuri fixe pentru părți în cadrul procedurilor constituționale

Procedurile constituționale sunt gratuite, însă nu sunt disponibile publicului larg.

Informații prealabile care trebuie furnizate de reprezentanții legali

Nu există o asemenea obligație directă conform legii.

Costuri suportate de partea care are câștig de cauză

Costurile pentru procedurile civile sunt definite în secțiunea a VIII-a din Codul de procedură civilă.

Temeiul juridic al costurilor

Unde sunt disponibile informații privind temeiul juridic al costurilor în Lituania?

Mai multe informații sunt disponibile în raportul anexat **Raportul Lituaniei referitor la studiul privind transparența costurilor**  (950 Kb) .

În ce limbă se pot obține informații privind temeiul juridic al costurilor în Lituania?

Informațiile sunt disponibile în limba engleză.

Unde sunt disponibile informații privind medierea?

Mai multe informații sunt disponibile pe site-ul web: **Procedura de mediere judiciară**

Asistență juridică

Condiții privind acordarea de asistență juridică

Conform legislației Lituaniei, există două tipuri de asistență juridică garantată de stat:

„Asistență juridică primară” (pirminė teisinė pagalba) vizează furnizarea de asistență juridică în conformitate cu procedura stipulată în Legea privind asistența juridică garantată de stat, consultanța juridică și elaborarea de documente care se transmit statului și instituțiilor municipale, cu excepția documentelor procedurale. De asemenea, asistența juridică vizează consultanța privind soluționarea litigiilor în afara instanței, acțiunile pentru soluționarea pe cale amiabilă și redactarea de acorduri amiable.

„Asistență juridică secundară” (antrinė teisinė pagalba) vizează redactarea de documente, apărarea și reprezentarea în instanță. Aceasta include procesul de executare și reprezentare în timpul etapei extrajudiciare preliminară a unui litigiu – atunci când o asemenea procedură este stipulată de lege sau printr-o hotărâre judecătorească. Asistența juridică vizează și costurile de judecată suportate în cadrul procedurilor civile, costurile suportate în cadrul procedurilor administrative și costurile legate de soluționarea unei acțiuni civile introduse într-o cauză penală.

Toți cetățenii Republicii Lituania, cetățenii altor state membre ale Uniunii Europene, alte persoane fizice cu domiciliul legal în Lituania sau în statele membre, și alte persoane specificate în tratatele internaționale la care Lituania este semnatară sunt eligibili **pentru a beneficia de asistență juridică primară indiferent de venitul acestora**.

Toți cetățenii Republicii Lituania, cetățenii altor state membre ale Uniunii Europene și alte persoane fizice cu domiciliul legal în Republica Lituania și în alte state membre pot solicita asistență juridică secundară. Pentru a primi asistență juridică secundară, **bunurile și venitul anual** al unei persoane **nu ar trebui să depășească nivelurile stabilite de stat** în Legea privind asistența juridică garantată de stat.

Astfel, se folosește un sistem de prag comun atunci când este evaluat nivelul de precaritate (suma maximă sub care un solicitant este considerat în stare de precaritate).

Dreptul la asistență juridică

Statul a stabilit **două niveluri de bunuri și venit** care se aplică. Bunurile și venitul solicitanților nu ar trebui să depășească primul sau al doilea nivel definit de lege. Mai mult, venitul net anual al solicitanților (din ultimele douăsprezece luni) nu ar trebui să depășească primul sau al doilea nivel de venit definit în legislația Lituaniei. La această sumă se adaugă nivelul de venit al fiecărei persoane aflate în întreținere.

Starea de precaritate nu este singurul criteriu folosit pentru a stabili eligibilitatea persoanei de a primi asistență juridică secundară.

Dreptul la asistență juridică **la primul nivel** este stabilit atunci când venitul anual al unei persoane nu depășește 8000 de litas (2.318,8 euro) plus 3000 de litas (869,6 euro) pentru fiecare persoană aflată în întreținere. Dreptul la asistență juridică **la al doilea nivel** este stabilit atunci când venitul anual al unei persoane nu depășește 12 000 de litas (3.478,2 euro) plus 4400 de litas (1.275,3 euro) pentru fiecare persoană aflată în întreținere. Obligațiile solicitantului față de persoanele aflate în întreținere nu sunt luate în considerare atunci când se evaluează starea de precaritate.

Nivelul de asistență juridică secundară, luând în considerare bunurile și veniturile unei persoane, va fi garantat și asigurat de către stat după cum urmează:

100 la sută – atunci când primul nivel este stabilit pe baza bunurilor și venitului persoanei

50 la sută – atunci când al doilea nivel este stabilit pe baza bunurilor și venitului persoanei.

Statul trebuie să garanteze și să acopere 100 la sută din costurile asistenței juridice secundare oferite persoanelor specificate în articolul 12 din această lege (a se vedea mai jos). Aceasta este plătită indiferent de bunurile sau venitul unei persoane. Excepția o reprezintă persoanele (la care se face referire în articolul 12 paragraful 6 din lege) care pot dispune în mod liber de bunuri și venituri. Acestea sunt încadrate în al doilea nivel. În acest caz, statul va garanta și va acoperi 50 la sută din costurile asistenței juridice secundare.

Anumite grupuri de persoane sunt eligibile pentru asistență juridică secundară **indiferent de nivelurile de bunuri și venit** stabilite de stat (conform articolului 12 din legea privind asistența juridică garantată de stat):

persoanele care sunt părți într-un proces penal (conform articolului 51 din Codul de procedură penală) și în alte cazuri specificate de lege atunci când prezența fizică a avocatului apărării este obligatorie;

părțile vătămate în cauzele care implică despăgubiri pentru daune suferite în urma săvârșirii unei infracțiuni, inclusiv cauzele în care se soluționează pretențiile privind despăgubirea pentru daune ca parte a unei cauze penale;

persoanele care primesc asistență socială pentru familii cu venit redus (rezidenți necăsătoriți) conform legislației Lituaniei;

persoanele care locuiesc în instituții de îngrijire;

persoanele care au fost diagnosticate și care suferă de boli grave; persoane a căror incapacitate de muncă a fost recunoscută; persoane care au ajuns la vârsta de pensionare și cele pentru care s-a stabilit un nivel ridicat de nevoi speciale. În această categorie sunt incluși tutorii (custozii) acestora atunci când asistența juridică garantată de stat este necesară pentru a reprezenta drepturile și interesele unui minor pus sub tutelă (copil în plasament familial);

persoane care au prezentat dovezi ce indică faptul că aceștia nu pot dispune de bunurile și fondurile proprii din motive obiective și că, din aceste motive, bunurile și veniturile anuale de care pot dispune în mod liber nu depășesc nivelurile de bunuri și venit stabilite în legea privind asistența juridică;

persoane care suferă de boli mintale grave, atunci când sunt analizate chestiuni privind internarea și tratarea forțată a acestora conform legii privind îngrijirea sănătății mintale. În această categorie sunt incluși curatorii (custozii) acestora atunci când asistența juridică garantată de stat este necesară pentru a reprezenta drepturile și interesele unui copil în plasament familial (copil adoptiv);

debitorii în proceduri de executare, atunci când o recuperare se efectuează pe baza grevării dreptului de proprietate asupra ultimului domiciliu;

părinți sau alți reprezentanți legali ai minorilor, în materie de evacuare;

minorii, atunci când aceștia solicită, în mod independent, unei instanțe, apărarea drepturilor sau intereselor acestora protejate și specificate de lege. Sunt excluși cei care s-au căsătorit în conformitate cu procedura stipulată de lege sau cei care au fost recunoscuți de către o instanță că au capacitate juridică;

persoane care au fost declarate fără capacitate juridică în cauze care implică o decizie privind capacitatea unei persoane fizice;

persoane implicate în cauze privind înregistrarea nașterilor;

alte persoane implicate în cauze stipulate de tratatele semnate de Republica Lituania.

Onorariile experților

Instanța trebuie să ramburseze experții pentru pierderea de venituri – de la serviciu sau din ocupația lor obișnuită – pentru fiecare zi pe care aceștia trebuie să o petreacă în instanță. Aceștia sunt plătiți pentru efectuarea unei analize relevante și le sunt rambursate orice cheltuieli legate de prezența în instanță, transport și cazare împreună cu o zi de drum. O parte care depune o cerere în vederea chemării unui expert trebuie să plătească o **garanție** pentru suma stabilită în prealabil de către instanță. Dacă ambele părți depun cereri pentru (un expert) experți, acestea plătesc garanția în mod egal. Garanția se plătește în contul special al instanței.

Dacă, în cazurile stipulate de **codul civil** lituanian (Lietuvos Respublikos civilinis kodeksas) sau de alte legi, **instanța citează martorii** (liudytojai) **și experții** (ekspertai) **din oficiu, cheltuielile trebuie să fie plătite din bugetul de stat**. Acest lucru poate implica dispunerea unei analize sau efectuarea unei verificări la fața locului.

Atunci când se stabilește suma garanției, trebuie să se ia în considerare valoarea viitoarelor cheltuieli. Instanța plătește sumele către experți după ce aceștia și-au îndeplinit atribuțiile. Instanța trebuie să plătească și instituțiile de experți pentru efectuarea unei analize în conformitate cu factura prezentată după efectuarea analizei. Aceste sume vor fi plătite din contul special al instanței, deschis la o bancă în funcție de locația instanței. Atunci când nu s-a încasat încă garanție, sumele plătite experților și instituțiilor de experți trebuie să fie percepute din contul special al instanței și **plătite de partea împotriva căreia s-a pronunțat hotărârea judecătorească, sau de către părți proporțional cu valoarea pretențiilor acceptate și respinse. Ministerul Justiției stabilește valorile maxime ale acestor cheltuieli**.

Costurile de traducere și interpretare

Instanțele rambursează traducătorii pentru pierderea de venituri – care decurge din absența acestora de la serviciu sau de la ocupația zilnică obișnuită – pentru fiecare zi pe care aceștia trebuie să o petreacă în instanță. Traducătorii trebuie să fie plătiți pentru activitatea de traducere și trebuie să li se ramburseze orice cheltuieli suportate datorită prezentării în instanță, a transportului și cazării, împreună cu o zi de drum. O parte care depune documente în instanță și solicită traducerea acestora într-o limbă străină trebuie să plătească în prealabil o garanție a cărei valoare este stabilită de instanță.

Instanța trebuie să plătească traducătorii din fondurile bugetului de stat alocate în acest sens, cu excepția sumelor plătite traducătorilor pentru traducerea într-o limbă străină a documentelor judiciare depuse de părți. Costul serviciilor de interpretare/traducere în timpul unei ședințe de judecată trebuie să fie **acoperite de bugetul de stat**. Ministerul Justiției a stabilit valoarea maximă a acestor cheltuieli.

Fișiere relevante

Raportul Lituaniei referitor la studiul privind transparența costurilor PDF (950 Kb) en

Ultima actualizare: 07/04/2023

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

Studiu de caz 1— dreptul familiei – divorțul - Lituania

Cu ocazia prezentului studiu de caz în materie de dreptul familiei - divorț, statele membre au fost rugate să îndrume reclamantul în privința cheltuielilor de judecată în următoarele cazuri:

Cazul A – Situație la nivel național: două persoane se căsătoresc. Ulterior se despart și convin să divorțeze.

Cazul B – Situație la nivel transnațional: două persoane care dețin cetățenia aceluiași stat membru (statul membru A) se căsătoresc. Căsătoria se încheie în statul membru A. După nuntă cei doi se mută în alt stat membru (statul membru B) pentru a locui și a munci, stabilindu-și domiciliul în acest stat membru. La scurt timp cei doi se despart, soția se întoarce în statul membru A și soțul rămâne în statul membru B. Cei doi convin să divorțeze. La întoarcerea în statul membru A, soția introduce imediat o acțiune de desfacere a căsătoriei la instanța din statul membru B.

Costurile în Lituania

Cheltuielile de judecată, cheltuielile privind introducerea căilor de atac și mijloacele alternative de soluționare a litigiilor

Studiu de caz	Instanța		
	Cheltuieli de judecată inițiale	Taxe de transcriere	Ale taxe
Cazul A	Soții care depun o cerere de divorț prin consimțământ mutual sunt scutiți de la plata taxei oficiale aplicate pentru cauzele soluționate de o instanță.	Participanții la o procedură plătesc 10 litas pentru copia unui document judiciar și 1 litas pentru fiecare pagină.	Instanța dispune plata cheltuielilor de judecată suportate de partea care are câștig de cauză de către partea adversă, chiar dacă cea din urmă este scutită de la plata cheltuielilor de judecată și acestea sunt suportate din fondurile de stat.
Cazul B	Persoanele fizice sau juridice străine sunt supuse acelorași condiții de scutire, reducere, amânare și programare a plăților care se aplică cetățenilor lituanieni.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Studiu de caz	Căi de atac		
	Cheltuieli de judecată inițiale	Taxe de transcriere	Ale taxe
Cazul A	Soții care depun o cerere de divorț prin consimțământ mutual sunt scutiți de la plata taxei oficiale aplicate pentru cauzele soluționate de o instanță.	Participanții la o procedură plătesc 10 litas pentru copia unui document judiciar și 1 litas pentru fiecare pagină.	Instanța dispune plata cheltuielilor de judecată suportate de partea care are câștig de cauză de către partea adversă, chiar dacă cea din urmă este scutită de la plata cheltuielilor de judecată și acestea sunt suportate din fondurile de stat.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Studiu de caz	ASL	
	Este această opțiune disponibilă pentru acest tip de cauză?	Costuri
Cazul A	Da, după ce fondul litigiului este identificat într-o ședință preliminară, instanța va oferi ambelor părți posibilitatea de a ajunge la un acord de compromis acceptat reciproc și astfel să soluționeze cauza în mod amiabil.	Gratuit
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Onorariile avocatului, executorului judecătoresc și expertului

Studiu de caz	Avocat	
	Este reprezentarea obligatorie?	Costuri medii
Cazul A	Reprezentarea de către un avocat nu este obligatorie.	A se vedea secțiunea referitoare la reglementările privind onorariile profesioilor juridice de mai sus.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Studiu de caz	Executor judecătoresc		
	Este reprezentarea obligatorie?	Cheltuieli prealabile judecății	Costuri ulterioare judecății
Cazul A	Nu	Nu. Executorii judecătorești își exercită atribuțiile numai după ce s-au emis titlurile executorii.	Guverdate de instrucțiunile privind executarea hotărârii judecătorești. Costurile trebuie să fie recuperate de la debitor. Suma depinde de tipul de executare și de volumul acțiunilor de executare – costurile pot fi fixe, 60 de litas per oră sau un procent din valoarea bunului (bunurilor) respectiv(e).
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național

Studiu de caz	Expert	
	Este folosirea acestuia obligatorie?	Cost
Cazul A	Instanța poate numi un expert sau poate dispune o expertiză pentru chestiunile care necesită cunoștințe speciale în domenii ca știința, medicina, arta, ingineria sau artizanatul, cu acordul părților..	Partea solicitantă trebuie să plătească o garanție prealabilă a cărei valoare este stabilită de către instanță. Statul sau o instituție abilitată stabilește nivelul maxim de cheltuieli. Instanța dispune plata cheltuielilor de judecată suportate de partea care are câștig de cauză de către partea adversă, chiar dacă cea din urmă este scutită de la plata cheltuielilor de judecată și acestea sunt suportate din fondurile de stat.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național

Costuri pentru remunerarea martorilor, gaj sau garanții și alte taxe relevante

Studiu de caz	Remunerarea martorilor		Gaj sau garanție		Alte taxe	
	Sunt martorii remunerați?	Cost	Există acesta/aceasta și unde/când este folosit/ă?	Cost	Descriere	Costuri
Cazul A	Da, sumele plătite martorilor se adaugă cheltuielilor legate de soluționarea cauzei.	A se vedea secțiunea privind onorariile experților de mai sus.	A se vedea secțiunea privind onorariile experților de mai sus.	Instanța trebuie să ia în considerare situația materială a părții plătitoare. Valoarea depinde de natura acțiunii procedurale și nu poate depăși 100 000 de litas.	Alte cheltuieli includ: 1) verificarea unei locații; 2) perchezițiile învinutului/inculpatului; 3) comunicarea documentelor judiciare; 4) îndeplinirea hotărârii judecătorești; 5) recompensarea activității tutorelui; 6) alte cheltuieli, după cum este necesar și rezonabil.	A se vedea secțiunea privind Experții de mai sus. Cheltuielile pentru percheziția unui învinut/inculpat trebuie să fie plătite de partea care a solicitat percheziția sau de instanță. A se vedea secțiunea privind Onorariile executorilor judecătorești. Un tutore are dreptul să primească o remunerație pentru reprezentare în conformitate cu tarifele și procedura stabilite de stat sau de instituția sa abilitată. Costurile de reprezentare sunt suportate de partea la a cărei inițiativă a fost numit un tutore, care trebuie să plătească costurile de reprezentare ale acestuia în avans.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național

Costurile aferente asistenței juridice și altor rambursări

Studiu de caz	Asistență juridică		
	Când și în ce condiții este aplicabilă?	Când este sprijinul integral?	Condiții?
Cazul A			

	Se poate solicita asistență juridică primară după cum se descrie în secțiunea privind asistența juridică de mai sus. Asistența juridică secundară este eligibilă conform condițiilor stabilite în secțiunea privind asistența juridică de mai sus.	Statul garantează 100 la sută din costurile asistenței juridice primare. Costurile pentru asistența juridică secundară iau în considerare bunurile și venitul unei persoane (a se vedea secțiunea privind asistența juridică de mai sus).	Persoanele care doresc să primească asistență juridică primară pot cere acest lucru instituției executive din localitatea unde au declarat că domiciliază. Persoanele care doresc să primească asistență juridică secundară trebuie să ceară acest lucru, atașând documente care să justifice cererea și care să certifice eligibilitatea pentru asistență juridică secundară.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național

Studiu de caz	Rambursare			
	Poate obține partea care are câștig de cauză rambursarea cheltuielilor de judecată?	Dacă rambursarea nu este integrală, care este procentul acordat, în general?	Ce categorii de cheltuieli nu sunt niciodată rambursate?	Există situații în care costurile aferente asistenței juridice ar trebui rambursate organizației care acordă această asistență?
Cazul A	Părțile care ajung la divorț de comun acord sunt scutite de costurile de judecată.		Costurile pentru asistența juridică garantată de stat și cele suportate de către debitor în procesul de executare.	Atunci când furnizarea asistenței juridice secundare încetează pentru motivele la care se face referire în articolul 23 alineatul 1 paragrafele 1, 2 și 6 din lege. Costurile pot fi recuperate de la persoana căreia i s-a acordat asistență în conformitate cu procedura stipulată de lege. Atunci când sunt acordate indemnizații în temeiul unei asigurări, costurile asistenței juridice secundare trebuie să fie rambursate bugetului de stat în decurs de o lună de la plata beneficiilor asigurării în conformitate cu procedura stipulată de Ministrul Justiției. Atunci când o persoană nu reușește să ramburseze aceste costuri, acestea trebuie să fie recuperate în conformitate cu procedura legală. În cazul în care s-a acordat asistență juridică secundară (articolul 12 paragraful 6 din lege) însă circumstanțele s-au modificat (articolul 11 alineatul 2 paragraful 1), respectiva persoană trebuie să ramburseze suma aferentă asistenței juridice secundare la bugetul de stat în termenul limită stipulat de serviciu. Dacă aceasta nu procedează astfel, costurile vor fi recuperate în conformitate cu procedura legală. Atunci când se acoperă 50 la sută din costurile pentru asistența juridică secundară, iar un solicitant nu plătește partea sa de 50 la sută din costurile procedurilor civile sau administrative în termenul limită prevăzut, cauza poate fi întreruptă fără ca instanța să pronunțe vreo hotărâre privind fondul cauzei, iar solicitantul trebuie să ramburseze costurile pentru asistența juridică secundară oferită în termenul limită stipulat de serviciu. Statul va fi reprezentat de serviciul de asistență juridică.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național

Costurile activităților de traducere și interpretariat

Studiu de caz	Traducere		Interpretare		Există alte costuri specifice litig transfrontaliere?	
	Când și în ce condiții sunt acestea necesare?	Care sunt costurile aproximative?	Când și în ce condiții sunt necesare?	Care sunt costurile aproximative?	Descriere	Care sunt costurile aproximative?
Cazul A	Toate documentele judiciare și anexele aferente trebuie să fie depuse în instanță în limba oficială a statului.	O parte, ale cărei documente judiciare trebuie să fie traduse într-o limbă străină, trebuie să plătească în avans o garanție fixată de instanță pentru a acoperi cheltuielile de judecată. Dacă ambele părți depun cereri, garanția va fi plătită în mod egal de către părți.	Persoanelor care nu vorbesc limba oficială li se garantează dreptul la servicii de interpretariat/traducere în timpul procedurilor.	Instanțele trebuie să plătească sumele datorate interpretărilor /traducătorilor din fondurile bugetului de stat.		
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național		

Ultima actualizare: 07/04/2023

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

Studiu de caz 2 – dreptul familiei – încredințarea minorilor - Lituania

Cu ocazia prezentului studiu de caz în materie de dreptul familiei - încredințare a minorilor, statele membre au fost rugate să îndrume reclamantul în privința cheltuielilor de judecată în următoarele cazuri:

Cazul A – Situație la nivel național: două persoane au trăit împreună un anumit număr de ani fără a se căsători. În momentul când se despart au împreună un copil de trei ani. Printr-o hotărâre judecătorească copilul este încredințat mamei, iar tatăl are dreptul de vizitare. Mama copilului introduce o acțiune prin care cere limitarea dreptului de vizitare al tatălui.

Cazul B – Situație la nivel transnațional; sunteți avocat în statul membru A: două persoane au trăit împreună un anumit număr de ani într-un stat membru (statul membru B) fără a se căsători. Au împreună un copil dar se despart imediat după nașterea acestuia. Printr-o hotărâre judecătorească din statul membru B, copilul este încredințat mamei, iar tatăl are dreptul de vizitare. Mama împreună cu copilul se mută pentru a locui în alt stat membru (statul membru A), având autorizația să facă acest lucru conform hotărârii judecătorești. Tatăl rămâne în statul membru B. Câțiva ani mai târziu, mama introduce o acțiune în statul membru A pentru a modifica dreptul de vizitare al tatălui.

Costurile în Lituania

Cheltuielile de judecată, cheltuielile privind introducerea căilor de atac și mijloacele alternative de soluționare a litigiilor

Studiu de caz	Instanța			Căi de atac		
	Cheltuieli de judecată inițiale	Taxe de transcriere	Ale taxe	Cheltuieli de judecată inițiale	Taxe de transcriere	Ale taxe
Cazul A	Taxele oficiale în cauzele care implică litigii ale părinților separați privind vizitarea copilului sunt de 100 de litas. Instanțele pot modifica această taxă luând în considerare indicele prețurilor de consum din respectivul trimestru (acum – 132).	Participanții la o procedură plătesc 10 litas pentru copia unui document judiciar și 1 litas pentru fiecare pagină.	Instanța dispune plata cheltuielilor de judecată suportate de partea care are câștig de cauză de către partea adversă, chiar dacă cea din urmă este scutită de la plata cheltuielilor de judecată, acestea fiind acoperite din fondurile de stat.	Taxele oficiale în cauzele care implică litigii ale părinților separați privind vizitarea copilului sunt de 100 de litas. Instanțele pot modifica această taxă luând în considerare indicele prețurilor de consum din respectivul trimestru (acum – 132).	Participanții la o procedură plătesc 10 litas pentru copia unui document judiciar și 1 litas pentru fiecare pagină.	Instanța dispune plata cheltuielilor de judecată suportate de partea care are câștig de cauză de către partea adversă, chiar dacă cea din urmă este scutită de la plata cheltuielilor de judecată, acestea fiind acoperite din fondurile de stat.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca și în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Studiu de caz	ASL	
	Este această opțiune disponibilă pentru acest tip de cauză?	Costuri
Cazul A	Da, după ce fondul litigiului este identificat într-o ședință preliminară, instanța va oferi ambelor părți posibilitatea de a ajunge la un acord de compromis acceptat reciproc și astfel să soluționeze cauza în mod amiabil.	Gratuit
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național A.

Onorariile avocatului, executorului judecătoresc și expertului

Studiu de caz	Avocat		Executor judecătoresc		
	Este reprezentarea obligatorie?	Costuri medii	Este reprezentarea obligatorie?	Cheltuieli prealabile judecătii	Costuri ulterioare judecătii
Cazul A	Reprezentarea de către un avocat nu este obligatorie.	A se vedea secțiunea referitoare la reglementările privind onorariile profesior juridice de mai sus.	Nu	Nu	Nu. Executorii judecătorești își exercită atribuțiile numai după ce s-au emis titlurile executorii. Costurile de executare: 60 de litas pe care un executor judecătoresc îi poate pretinde în fiecare caz de executare, 200 de litas pentru salariul executorului judecătoresc, și alte costuri de executare în funcție de tipul și de volumul acțiunilor de executare.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Studiu de caz	Expert	
	Este folosirea acestuia obligatorie?	Cost
Cazul A	Instanța poate numi un expert sau poate dispune o expertiză pentru chestiunile care necesită cunoștințe speciale în domenii precum știința, medicina, arta, ingineria sau artizanatul, cu acordul părților.	Partea solicitantă trebuie să plătească o garanție prealabilă a cărei valoare este stabilită de către instanță. Statul sau o instituție abilitată stabilește nivelul maxim de cheltuieli. Instanța dispune plata cheltuielilor de judecată suportate de partea care are câștig de cauză de către partea adversă, chiar dacă cea din urmă este scutită de la plata cheltuielilor de judecată, acestea fiind acoperite din fondurile de stat.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Costuri pentru remunerarea martorilor, gaj sau garanții și alte taxe relevante

Studiu de caz	Remunerarea martorilor		Gaj sau garanție		Ale taxe	
	Sunt martorii remunerați?	Cost	Există acesta /aceasta și unde /când este folosit /ă?	Cost	Descriere	Costuri
Cazul A				Instanța trebuie să ia în considerare situația materială a părții plătitoare.	Alte cheltuieli includ: 1) verificarea unei locații; 2) perchezițiile învinuitului/inculpatului;	A se vedea secțiunea privind expertii de mai sus. Cheltuielile pentru percheziția unui învinuit/inculpat trebuie să fie plătite de partea care a solicitat percheziția sau de instanță. A se vedea secțiunea privind onorariile executorilor judecătorești.

	Da, sumele plătite martorilor sunt adăugate cheltuielilor legate de soluționarea cauzei.	se vedea secțiunea privind onorariile experților de mai sus.	se vedea secțiunea privind onorariile experților de mai sus.	Valoarea depinde de natura acțiunii procedurale și nu poate depăși 100 000 de litas.	3) comunicarea documentelor judiciare; 4) îndeplinirea hotărârii judecătorești; 5) recompensarea activității tutorelui; 6) alte cheltuieli, după cum este necesar și rezonabil.	Un tutore are dreptul să primească o remunerație pentru reprezentare în conformitate cu tarifele și procedura stabilite de stat sau de instituția sa abilitată. Costurile de reprezentare sunt suportate de partea la a cărei inițiativă a fost numit un tutore, care trebuie să plătească costurile de reprezentare ale acestuia în avans.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Costurile aferente asistenței juridice și altor rambursări

Studiu de caz	Asistență juridică		
	Când și în ce condiții este aplicabilă?	Când este sprijinul integral?	Condiții?
Cazul A	Se poate solicita asistență juridică primară după cum se descrie în secțiunea privind asistența juridică de mai sus. Asistența juridică secundară este eligibilă conform condițiilor stabilite în secțiunea privind asistența juridică de mai sus.	Statul garantează 100 la sută din costurile asistenței juridice primare. Costurile pentru asistența juridică secundară iau în considerare bunurile și venitul unei persoane (a se vedea secțiunea privind asistența juridică de mai sus).	Persoanele care doresc să primească asistență juridică primară pot cere acest lucru instituției executive din localitatea unde au declarat că domiciliază. Persoanele care doresc să primească asistență juridică secundară trebuie să ceară acest lucru, atașând documente care să justifice cererea și care să certifice eligibilitatea pentru asistență juridică secundară.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Studiu de caz	Rambursare		
	Poate obține partea care are câștig de cauză rambursarea cheltuielilor de judecată?	Ce categorii de cheltuieli nu sunt niciodată rambursate?	Există situații în care costurile aferente asistenței juridice ar trebui rambursate organizației care acordă această asistență?
Cazul A	Partea care are câștig de cauză poate obține rambursarea cheltuielilor de judecată de la partea căzută în pretenții.	Costurile pentru asistența juridică garantată de stat și cele suportate de către debitor în procesul de executare.	Atunci când furnizarea asistenței juridice secundare încetează pentru motivele la care se face referire în articolul 23 alineatul 1 paragrafele 1, 2 și 6 din lege. Costurile pot fi recuperate de la persoana căreia i s-a acordat asistență în conformitate cu procedura stipulată de lege. Atunci când sunt acordate indemnizații în temeiul unei asigurări, costurile asistenței juridice secundare trebuie să fie rambursate bugetului de stat în decurs de o lună de la plata beneficiilor asigurării în conformitate cu procedura stipulată de Ministrul Justiției. Atunci când o persoană nu reușește să ramburseze aceste costuri, acestea trebuie să fie recuperate în conformitate cu procedura legală. În cazul în care s-a acordat asistență juridică secundară (articolul 12 paragraful 6 din lege) însă circumstanțele s-au modificat (articolul 11 alineatul 2 paragraful 1), respectiva persoană trebuie să ramburseze suma aferentă asistenței juridice secundare la bugetul de stat în termenul limită stipulat de serviciu. Dacă aceasta nu procedează astfel, costurile vor fi recuperate în conformitate cu procedura legală. Atunci când se acoperă 50 la sută din costurile pentru asistența juridică secundară, iar un solicitant nu plătește partea sa de 50 la sută din costurile procedurilor civile sau administrative în termenul limită prevăzut, cauza poate fi întreruptă fără ca instanța să pronunțe vreo hotărâre privind fondul cauzei, iar solicitantul trebuie să ramburseze costurile pentru asistența juridică secundară oferită în termenul limită stipulat de serviciu. Statul va fi reprezentat de serviciul de asistență juridică.

Costurile activităților de traducere și interpretariat

--	--	--

Studiu de caz	Traducere		Interpretare	
	Când și în ce condiții sunt acestea necesare?	Care sunt costurile aproximative?	Când și în ce condiții sunt necesare?	Care sunt costurile aproximative?
Cazul A	Toate documentele judiciare și anexele aferente trebuie să fie depuse în instanță în limba oficială a statului.	O parte, ale cărei documente judiciare trebuie să fie traduse într-o limbă străină, trebuie să plătească în avans o garanție fixată de instanță pentru a acoperi cheltuielile de judecată. Dacă ambele părți depun cereri, garanția va fi plătită în mod egal de către părți.	Persoanelor care nu vorbesc limba oficială li se garantează dreptul la servicii de interpretariat/traducere în timpul procedurilor.	Instanțele trebuie să plătească sumele datorate interpreților/traducătorilor din fondurile bugetului de stat.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Ultima actualizare: 07/04/2023

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

Studiu de caz 3 – dreptul familiei – pensia de întreținere - Lituania

Cu ocazia prezentului studiu de caz în materie de dreptul familiei – pensie de întreținere, statele membre au fost rugate să îndrume reclamantul în privința cheltuielilor de judecată în următoarele cazuri:

Cazul A – Situație la nivel național: două persoane au trăit împreună un anumit număr de ani fără a se căsători. În momentul când se despart au împreună un copil de trei ani. Printr-o hotărâre judecătorească copilul este încredințat mamei. Singurul motiv important de dezacord este nivelul pensiei de întreținere datorat mamei de către tatăl copilului pentru creșterea și educarea acestuia. Mama copilului introduce o acțiune cu acest obiect.

Cazul B – Situație la nivel transnațional: sunteți avocat în statul membru A: două persoane au trăit împreună un anumit număr de ani într-un stat membru (statul membru B) fără a se căsători. Au împreună un copil de trei ani. Decid să se despartă. Printr-o hotărâre judecătorească din statul membru B copilul este încredințat mamei. Cu acordul tatălui, mama și copilul se mută în alt stat membru (statul membru A), stabilindu-și aici domiciliul.

Rămâne un motiv important de dezacord, și anume nivelul pensiei de întreținere datorat mamei de către tatăl copilului pentru creșterea și educarea acestuia. Mama copilului introduce o acțiune cu acest obiect în statul membru A.

Costurile în Lituania

Cheltuielile de judecată, cheltuielile privind introducerea căilor de atac și mijloacele alternative de soluționare a litigiilor

Studiu de caz	Instanța		
	Cheltuieli de judecată inițiale	Taxe de transcriere	Ale taxe
Cazul A	Reclamanții care solicită pensie de întreținere sunt scutiți de plata taxei oficiale pentru cauzele soluționate de o instanță.	Participanții la o procedură plătesc 10 litas pentru copia unui document judiciar și 1 litas pentru fiecare pagină.	Instanța dispune plata cheltuielilor de judecată suportate de partea care are câștig de cauză de către partea adversă, chiar dacă cea din urmă este scutită de la plata cheltuielilor de judecată, acestea fiind acoperite din fondurile de stat.
Cazul B	Persoanele fizice sau juridice străine sunt supuse acelorași condiții de scutire, reducere, amânare și programare a plăților care se aplică cetățenilor lituanieni.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Studiu de caz	Căi de atac		
	Cheltuieli de judecată inițiale	Taxe de transcriere	Ale taxe
Cazul A	Reclamanții care solicită pensie de întreținere sunt scutiți de plata taxei oficiale pentru cauzele soluționate de o instanță.	Participanții la o procedură plătesc 10 litas pentru copia unui document judiciar și 1 litas pentru fiecare pagină.	Instanța dispune plata cheltuielilor de judecată suportate de partea care are câștig de cauză de către partea adversă, chiar dacă cea din urmă este scutită de la plata cheltuielilor de judecată, acestea fiind acoperite din fondurile de stat.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

	ASL
--	-----

Studiu de caz		
	Este această opțiune disponibilă pentru acest tip de cauză?	Costuri
Cazul A	Da, după ce fondul litigiului este identificat într-o ședință preliminară, instanța va oferi ambelor părți posibilitatea de a ajunge la un acord de compromis acceptat reciproc și astfel să soluționeze cauza în mod amiabil.	Gratuit
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Onorariile avocatului, executorului judecătoresc și expertului

Studiu de caz	Avocat	
	Este reprezentarea obligatorie?	Costuri medii
Cazul A	Reprezentarea de către un avocat nu este obligatorie.	A se vedea secțiunea referitoare la reglementările privind onorariile profesiiilor juridice de mai sus.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Studiu de caz	Executor judecătoresc		
	Este reprezentarea obligatorie?	Cheltuieli prealabile judecății	Costuri ulterioare judecății
Cazul A	Nu	Nu	Nu. Executorii judecătorești își exercită atribuțiile numai după ce s-au emis titlurile executorii. Costurile de executare: 1) Plățile periodice ale pensiei de întreținere sunt executate din salariul debitorului – 30 de litas pentru executare, pe care executorul judecătoresc îi primește pentru fiecare caz de executare, și alte costuri de executare în funcție de tipul și de volumul acțiunilor de executare. 2) Dacă pensia de întreținere este recuperată din bunurile debitorului, costurile de executare pentru fiecare caz de executare și salariul executorului judecătoresc vor depinde de valoarea datoriei.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Studiu de caz	Expert	
	Este folosirea acestuia obligatorie?	Cost
Cazul A	Instanța poate numi un expert sau poate dispune o expertiză pentru chestiunile care necesită cunoștințe speciale în domenii precum știința, medicina, arta, ingineria sau artizanatul, cu acordul părților..	Partea solicitantă trebuie să plătească o garanție prealabilă a cărei valoare este stabilită de către instanță. Statul sau o instituție abilitată stabilește nivelul maxim de cheltuieli. Instanța dispune plata cheltuielilor de judecată suportate de partea care are câștig de cauză de către partea adversă, chiar dacă cea din urmă este scutită de la plata cheltuielilor de judecată, acestea fiind acoperite din fondurile de stat.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Costuri pentru remunerarea martorilor, gaj sau garanții și alte taxe relevante

Studiu de caz	Remunerarea martorilor		Gaj sau garanție	
	Sunt martorii remunerați?	Cost	Există acesta/aceasta și unde /când este folosit/ă?	Cost
Cazul A	Da, sumele plătite martorilor se adăugă cheltuielilor legate de soluționarea cauzei	Da, sumele plătite martorilor sunt adăugate cheltuielilor legate de soluționarea cauzei	A se vedea secțiunea privind Onorariile experților de mai sus.	A se vedea secțiunea privind Onorariile experților de mai sus.
Cazul B				

	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.
--	---	---	---	---

Studiu de caz	Ale taxe		
	Descriere	Costuri	
Cazul A	Alte cheltuieli includ: 1) verificarea unei locații; 2) perchezițiile învinutului/înculpatului; 3) comunicarea documentelor judiciare; 4) îndeplinirea hotărârii judecătorești; 5) recompensarea activității tutorelui; 6) alte cheltuieli, după cum este necesar și rezonabil.	A se vedea secțiunea privind expertii de mai sus. Cheltuielile pentru percheziția unui învinut/înculpat trebuie să fie plătite de partea care a solicitat percheziția sau de instanță. A se vedea secțiunea privind onorariile executorilor judecătorești. Un tutore are dreptul să primească o remunerație pentru reprezentare în conformitate cu tarifele și procedura stabilite de stat sau de instituția sa abilitată. Costurile de reprezentare sunt suportate de partea la a cărei inițiativă a fost numit un tutore, care trebuie să plătească costurile de reprezentare ale acestuia în avans.	
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.		Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Costurile aferente asistenței juridice și altor rambursări

Studiu de caz	Asistență juridică		
	Când și în ce condiții este aplicabilă?	Când este sprijinul integral?	Condiții?
Cazul A	Se poate solicita asistență juridică primară după cum se descrie în secțiunea privind asistența juridică de mai sus. Asistență juridică secundară este eligibilă conform condițiilor stabilite în secțiunea privind asistența juridică de mai sus.	Statul garantează 100 la sută din costurile asistenței juridice primare. Costurile pentru asistența juridică secundară iau în considerare bunurile și venitul unei persoane (a se vedea secțiunea privind asistența juridică de mai sus).	Persoanele care doresc să primească asistență juridică primară pot cere acest lucru instituției executive din localitatea unde au declarat că domiciliază. Persoanele care doresc să primească asistență juridică secundară trebuie să ceară acest lucru, atașând documente care să justifice cererea și care să certifice eligibilitatea pentru asistență juridică secundară.

Studiu de caz	Rambursare			
	Poate obține partea care are câștig de cauză rambursarea cheltuielilor de judecată?	Dacă rambursarea nu este integrală, care este procentul acordat, în general?	Ce categorii de cheltuieli nu sunt niciodată rambursate?	Există situații în care costurile aferente asistenței juridice ar trebui rambursate organizației care acordă această asistență?
Cazul A	Partea care are câștig de cauză poate obține rambursarea cheltuielilor de judecată de la partea căzută în pretenții.	Atunci când furnizarea asistenței juridice secundare încetează pentru motivele la care se face referire în articolul 23 alineatul 1 paragrafele 1, 2 și 6 din lege. Costurile pot fi recuperate de la persoana căreia i s-a acordat asistență în conformitate cu procedura stipulată de lege. Atunci când sunt acordate indemnizații în temeiul unei asigurări, costurile asistenței juridice secundare trebuie să fie rambursate bugetului de stat în decurs de o lună de la plata beneficiilor asigurării în conformitate cu procedura stipulată de Ministrul Justiției. Atunci când o persoană nu reușește să ramburseze aceste costuri, acestea trebuie să fie recuperate în conformitate cu procedura legală. În cazul în care s-a acordat asistență juridică secundară	Costurile pentru asistența juridică garantată de stat și cele suportate de către debitor în procesul de executare.	Atunci când furnizarea asistenței juridice secundare încetează pentru motivele la care se face referire în articolul 23 alineatul 1 paragrafele 1, 2 și 6 din lege. Costurile pot fi recuperate de la persoana căreia i s-a acordat asistență în conformitate cu procedura stipulată de lege. Atunci când sunt acordate beneficiile unei asigurări după costuri, costurile asistenței juridice secundare trebuie să fie rambursate bugetului de stat în decurs de o lună de la plata beneficiilor asigurării în conformitate cu procedura stipulată de Ministrul Justiției. Atunci când o persoană nu reușește să ramburseze aceste costuri, acestea trebuie să fie recuperate în conformitate cu procedura legală. În cazul în care s-a acordat asistență juridică secundară

		(articolul 12 paragraful 6 din lege) însă circumstanțele s-au modificat (articolul 11 alineatul 2 paragraful 1), respectiva persoană trebuie să ramburseze suma aferentă asistenței juridice secundare la bugetul de stat în termenul limită stipulat de serviciu. Dacă aceasta nu procedează astfel, costurile vor fi recuperate în conformitate cu procedura legală. Atunci când se acoperă 50 la sută din costurile pentru asistența juridică secundară, iar un solicitant nu plătește partea sa de 50 la sută din costurile procedurilor civile sau administrative în termenul limită prevăzut, cauza poate fi întreruptă fără ca instanța să pronunțe vreo hotărâre privind fondul cauzei, iar solicitantul trebuie să ramburseze costurile pentru asistența juridică secundară oferită în termenul limită stipulat de serviciu. Statul va fi reprezentat de serviciul de asistență juridică.	(articolul 12 paragraful 6 din lege) însă circumstanțele s-au modificat (articolul 11 alineatul 2 paragraful 1), respectiva persoană trebuie să ramburseze suma aferentă asistenței juridice secundare la bugetul de stat în termenul limită stipulat de serviciu. Dacă aceasta nu procedează astfel, costurile vor fi recuperate în conformitate cu procedura legală. Atunci când se acoperă 50 la sută din costurile pentru asistența juridică secundară, iar un solicitant nu își îndeplinește obligația sa de a plăti partea sa de 50 la sută din costurile procedurilor civile sau administrative în termenul limită prevăzut, cauza poate fi întreruptă fără ca instanța să pronunțe vreo hotărâre privind fondul cauzei, iar solicitantul trebuie să ramburseze costurile pentru asistența juridică secundară oferită în termenul limită stipulat de serviciu. Atunci când trebuie să se recupereze costurile asistenței juridice secundare, statul trebuie să fie reprezentat de serviciul de asistență juridică.
--	--	--	---

Costurile activităților de traducere și interpretariat

Studiu de caz	Traducere		Interpretare	
	Când și în ce condiții sunt acestea necesare?	Care sunt costurile aproximative?	Când și în ce condiții sunt necesare?	Care sunt costurile aproximative?
Cazul A	Toate documentele judiciare și anexele aferente trebuie să fie depuse în instanță în limba oficială a statului.	O parte, ale cărei documente judiciare trebuie să fie traduse într-o limbă străină, trebuie să plătească în avans o garanție fixată de instanță pentru a acoperi cheltuielile de judecată. Dacă ambele părți depun cereri, garanția va fi plătită în mod egal de către părți.	Persoanelor care nu vorbesc limba oficială li se garantează dreptul la servicii de interpretariat /traducere în timpul procedurilor.	Instanțele trebuie să plătească sumele datorate interpreților /traducătorilor din fondurile bugetului de stat.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Ultima actualizare: 07/04/2023

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

Studiu de caz 4 – drept comercial – contracte - Lituania

Cu ocazia prezentului studiu de caz în materie de drept comercial - contracte, statele membre au fost rugate să îndrume reclamantul în privința cheltuielilor de judecată în următoarele cazuri:

Cazul A – Situație la nivel național: o societate a livrat bunuri în valoare de 20 000 de euro. Prețul nu a fost plătit, deoarece cumpărătorul consideră că bunurile nu corespund cu ceea ce s-a convenit.

Vânzătorul decide să introducă o acțiune în instanță pentru a obține plata integrală.

Cazul B – Situație la nivel transnațional: o societate cu sediul principal în statul membru B livrează bunuri în valoare de 20 000 de euro unui cumpărător din statul membru A. Contractul este redactat în limba statului membru B, sub regimul legislației acestuia. Prețul nu a fost plătit, deoarece cumpărătorul din statul membru A consideră că bunurile nu corespund cu ceea ce s-a convenit. Vânzătorul decide să introducă o acțiune în instanță în statul membru A pentru a obține plata integrală, conform contractului încheiat cu vânzătorul.

Costurile în Lituania

Cheltuielile de judecată, cheltuielile privind introducerea căilor de atac și mijloacele alternative de soluționare a litigiilor

	Instanța	Căi de atac	ASL
--	----------	-------------	-----

Studiu de caz							
	Cheltuieli de judecată inițiale	Taxe de transcriere	Ale taxe	Cheltuieli de judecată inițiale	Taxe de transcriere	Ale taxe	Este disp aces
Cazul A	Taxa de timbru de 3 procente dar nu mai puțin de 50 de litas (în acțiuni reale unde pretenția nu depășește 100 000 de litas sau 29 000 de euro).	Participanții la o procedură plătesc 10 litas pentru copia unui document judiciar și 1 litas pentru fiecare pagină.	Cheltuielile privind audierea unei cauze: 1) verificarea unei locații; 2) percheziția învinutului /inculpatului; 3) comunicarea documentelor judiciare; 4) îndeplinirea hotărârii judecătorești; 5) rambursarea cheltuielilor aferente activității curatorului; 6) alte cheltuieli necesare și rezonabile	Taxa de timbru de 3 procente dar nu mai puțin de 50 de litas (în acțiuni reale unde pretenția nu depășește 100 000 de litas sau 29 000 de euro).	Participanții la o procedură plătesc 10 litas pentru copia unui document judiciar și 1 litas pentru fiecare pagină.	Cheltuielile privind audierea unei cauze: 1) verificarea unei locații; 2) percheziția învinutului /inculpatului; 3) comunicarea documentelor judiciare; 4) îndeplinirea hotărârii judecătorești; 5) rambursarea cheltuielilor aferente activității curatorului; 6) alte cheltuieli necesare și rezonabile	Da

Onorariile avocatului, executorului judecătoresc și expertului

Studiu de caz	Avocat	
	Este reprezentarea obligatorie?	Costuri medii
Cazul A	Reprezentarea de către un avocat nu este obligatorie.	A se vedea secțiunea referitoare la reglementările privind onorariile profesior juridice de mai sus.
Cazul B		

Studiu de caz	Executor judecătoresc			Expert	
	Este reprezentarea obligatorie?	Cheltuieli prealabile judecății	Costuri ulterioare judecății	Este folosirea acestuia obligatorie?	Cost
Cazul A	Nu	Nu	Nu. Executorii judecătorești își exercită atribuțiile numai după ce s-au emis titlurile executorii. Costurile de executare: 1) 600 de litas dacă valoarea datoriei este între 50 000 de litas (aproximativ 15 000 de euro) și 100 000 de litas (aproximativ 29 000 de euro) și 6%, dar nu mai puțin de 4 000 de litas, din suma datoriei executate drept salariu al executorului judecătoresc, și alte costuri de executare în funcție de tipul și de volumul acțiunilor de executare. 2) Salariul executorului judecătoresc depinde de valoarea datoriei.	Instanța poate numi un expert sau poate dispune o expertiză în domenii care necesită cunoștințe speciale de știință, medicină, artă, inginerie sau artizanat, cu acordul părților.	Partea solicitantă trebuie să plătească o garanție prealabilă a cărei valoare este stabilită de către instanță. Statul sau o instituție abilitată stabilește nivelul maxim de cheltuieli. Instanța dispune plata cheltuielilor de judecată suportate de partea care are câștig de cauză de către partea adversă, chiar dacă cea din urmă este scutită de la plata cheltuielilor de judecată, acestea fiind acoperite din fondurile de stat.
Cazul B	Nu	Nu	Se aplică aceleași condiții ca în cazul A.		

Costuri pentru remunerarea martorilor, gaj sau garanții și alte taxe relevante

Studiu de caz	Remunerarea martorilor		Gaj sau garanție	
	Sunt martorii remunerați?	Cost	Există acesta/aceasta și unde /când este folosit/ă?	Cost

Cazul A	Da, sumele plătite martorilor se adăugă cheltuielilor legate de soluționarea cauzei	A se vedea secțiunea privind onorariile experților de mai sus.	A se vedea secțiunea privind onorariile experților de mai sus.	Instanța trebuie să ia în considerare situația materială a părții plătitoare. Valoarea depinde de natura acțiunii procedurale și nu poate depăși 100 000 de litas.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Studiu de caz	Ale taxe		
	Descriere	Costuri	
Cazul A	Alte cheltuieli includ: 1) verificarea unei locații; 2) percheziția învinutului /inculpatului; 3) comunicarea documentelor judiciare; 4) îndeplinirea hotărârii judecătorești; 5) remunerarea activității tutorelui; 6) altele după cum este necesar și rezonabil.	A se vedea secțiunea privind experții de mai sus. Cheltuielile pentru percheziția unui învinuit/inculpat trebuie să fie plătite de partea care a solicitat percheziția sau de instanță. A se vedea secțiunea privind onorariile executorilor judecătorești. Un tutore are dreptul să primească o remunerație pentru reprezentare în conformitate cu tarifele și procedura stabilite de stat sau de instituția sa abilitată. Costurile de reprezentare sunt suportate de partea la a cărei inițiativă a fost numit un tutore, care trebuie să plătească costurile de reprezentare ale acestuia în avans.	
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	

Costurile aferente asistenței juridice și altor rambursări

Studiu de caz	Asistență juridică	Rambursare
	Când și în ce condiții este aplicabilă?	Poate obține partea care are câștig de cauză rambursarea cheltuielilor de judecată?
Cazul A	Asistență juridică nu este aplicabilă.	Partea care are câștig de cauză poate obține rambursarea cheltuielilor de judecată de la partea căzută în pretenții.
Cazul B		

Costurile activităților de traducere și interpretariat

Studiu de caz	Traducere	Interpretare	
	Când și în ce condiții este necesară?	Când și în ce condiții este necesară?	Care sunt costurile aproximative?
Cazul A	Toate documentele judiciare și anexele aferente trebuie să fie depuse în instanță în limba oficială a statului.	Persoanelor care nu vorbesc limba oficială li se garantează dreptul la servicii de interpretariat/traducere în timpul procedurilor.	Instanțele trebuie să plătească sumele datorate interpreților /traducătorilor din fondurile bugetului de stat.
Cazul B		Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Ultima actualizare: 07/04/2023

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

Studiu de caz 5 – drept comercial – răspundere - Lituania

Cu ocazia prezentului studiu de caz în materie de drept comercial - răspundere, statele membre au fost rugate să îndrume reclamantul în privința cheltuielilor de judecată în următoarele cazuri:

Cazul A – Situație la nivel național: un producător de sisteme de încălzire livrează un sistem de încălzire unui instalator. Acesta îl vinde la rândul său (și îl instalează) unui client pentru locuința acestuia, Casa ia foc la scurt timp după aceea. Toate persoanele implicate (producătorul de sisteme de încălzire, instalatorul și clientul final) sunt asigurate. Originea incendiului este contestată. Nimeni nu vrea să despăgubească clientul.

Acesta decide să introducă o acțiune în instanță împotriva producătorului de sisteme de încălzire, a instalatorului și a societăților de asigurare pentru a obține o despăgubire completă.

Cazul B – Situație la nivel transnațional: un producător de sisteme de încălzire din statul membru B livrează un sistem de încălzire unui instalator din statul membru C. Acesta îl vinde la rândul său (și îl instalează) unui client din statul membru A pentru locuința acestuia. Casa ia foc la scurt timp după aceea. Toate persoanele implicate (producătorul de sisteme de încălzire, instalatorul și clientul final) sunt asigurate de către o societate de asigurări din propriul stat membru. Originea incendiului este contestată. Nimeni nu vrea să despăgubească clientul.

Acesta decide să introducă o acțiune în instanță în statul membru A împotriva producătorului de sisteme de încălzire, a instalatorului și a societății de asigurare din statul membru A pentru a obține o despăgubire completă.

Costurile în Lituania

Cheltuielile de judecată, cheltuielile privind introducerea căilor de atac și mijloacele alternative de soluționare a litigiilor

Studiu de caz	Instanța			Căi de atac		
	Cheltuieli de judecată inițiale	Taxe de transcriere	Ale taxe	Cheltuieli de judecată inițiale	Taxe de transcriere	Ale taxe
Cazul A	Taxa de timbru de 3 procente dar nu mai puțin de 50 de litas (în acțiuni reale unde pretenția nu depășește 100 000 de litas sau 29 000 de euro).	Participantii la o procedură plătesc 10 litas pentru copia unui document judiciar și 1 litas pentru fiecare pagină.	Cheltuielile privind soluționarea unei cauze: 1) verificarea unei locații; 2) percheziția învinutului /inculpatului; 3) comunicarea documentelor judiciare; 4) îndeplinirea hotărârii judecătorești; 5) rambursarea cheltuielilor aferente activității curatorului; 6) alte cheltuieli necesare și rezonabile	Taxa de timbru de 3 procente dar nu mai puțin de 50 de litas (în acțiuni reale unde pretenția nu depășește 100 000 de litas sau 29 000 de euro).	Participantii la o procedură plătesc 10 litas pentru copia unui document judiciar și 1 litas pentru fiecare pagină.	Cheltuielile privind soluționarea unei cauze: 1) verificarea unei locații; 2) percheziția învinutului/ inculpatului; 3) comunicarea documentelor judiciare; 4) îndeplinirea hotărârii judecătorești; 5) rambursarea cheltuielilor aferente activității curatorului; 6) alte cheltuieli necesare și rezonabile

Onorariile avocatului, executorului judecătoresc și expertului

Studiu de caz	Avocat	
	Este reprezentarea obligatorie?	Costuri medii
Cazul A	Reprezentarea de către un avocat nu este obligatorie.	A se vedea secțiunea referitoare la reglementările privind onorariile profesiorilor juridice de mai sus.
Cazul B		

Studiu de caz	Executor judecătoresc			Expert	
	Este reprezentarea obligatorie?	Cheltuieli prealabile judecătii	Costuri ulterioare judecătii	Este folosirea acestuia obligatorie?	Cost
Cazul A	Nu	Nu	Nu. Executorii judecătorești își exercită atribuțiile numai după ce s-au emis titlurile executorii. Costurile de executare: 1) 600 de litas dacă valoarea datoriei este între 50 000 de litas (aproximativ 15 000 de euro) și 100 000 de litas (aproximativ 29 000 de euro) și 6%, dar nu mai puțin de 4000 de litas, din suma datoriei executate drept salariu al executorului judecătoresc, și alte costuri de executare în funcție de tipul și de volumul acțiunilor de executare. 2) Salariul executorului judecătoresc depinde de valoarea datoriei.	Instanța poate numi un expert sau poate dispune o expertiză pentru chestiunile care necesită cunoștințe speciale în domenii precum știința, medicina, arta, ingineria sau artizanatul, cu acordul părților.	Partea solicitantă trebuie să plătească o garanție prealabilă a cărei valoare este stabilită de către instanță. Statul sau o instituție abilitată stabilește nivelul maxim de cheltuieli. Instanța dispune plata cheltuielilor de judecată suportate de partea care are câștig de cauză de către partea adversă, chiar dacă cea din urmă este scutită de la plata cheltuielilor de judecată, acestea fiind acoperite din fondurile de stat.
Cazul B	Nu	Nu	Se aplică aceleași condiții ca în Cazul A.		

Costuri pentru remunerarea martorilor, gaj sau garanții și alte taxe relevante

Studiu de caz	Remunerarea martorilor		Gaj sau garanție	
	Sunt martorii remunerați?	Cost	Există acesta/aceasta și unde /când este folosit/ă?	Cost

Cazul A	Da, sumele plătite martorilor se adăugă cheltuielilor legate de soluționarea cauzei	A se vedea secțiunea privind onorariile experților de mai sus.	A se vedea secțiunea privind onorariile experților de mai sus.	Instanța trebuie să ia în considerare situația materială a părții plătitoare. Valoarea depinde de natura acțiunii procedurale și nu poate depăși 100 000 de litas.
----------------	---	--	--	--

Studiu de caz	Ale taxe		
	Descriere	Costuri	
Cazul A	Alte cheltuieli includ: 1) verificarea unei locații; 2) percheziția învinutului/ inculpatului; 3) comunicarea documentelor judiciare; 4) îndeplinirea hotărârii judecătorești; 5) recompensarea activității tutorelui; 6) alte cheltuieli, după cum este necesar și rezonabil.	A se vedea secțiunea privind experții de mai sus. Cheltuielile pentru percheziția unui inculpat trebuie să fie plătite de partea care a solicitat percheziția sau de instanță. A se vedea secțiunea privind onorariile executorilor judecătorești. Un tutore are dreptul să primească o remunerație pentru reprezentare în conformitate cu tarifele și procedura stabilite de stat sau de instituția sa abilitată. Costurile de reprezentare sunt suportate de partea la a cărei inițiativă a fost numit un tutore, care trebuie să plătească costurile de reprezentare ale acestuia în avans.	
Cazul B			

Costurile aferente asistenței juridice și altor rambursări

Studiu de caz	Asistență juridică		
	Când și în ce condiții este aplicabilă?	Când este sprijinul integral?	Condiții?
Cazul A	Se poate solicita asistență juridică primară după cum se descrie în secțiunea privind asistența juridică de mai sus. Asistența juridică secundară este eligibilă conform condițiilor stabilite în secțiunea privind asistența juridică de mai sus.	Statul garantează 100 la sută din costurile asistenței juridice primare. Costurile pentru asistența juridică secundară iau în considerare bunurile și venitul unei persoane (a se vedea secțiunea privind asistența juridică de mai sus).	Persoanele care doresc să primească asistență juridică primară pot cere acest lucru instituției executive din localitatea unde au declarat că domiciliază. Persoanele care doresc să primească asistență juridică secundară trebuie să ceară acest lucru, atașând documente care să justifice cererea și care să certifice eligibilitatea pentru asistență juridică secundară.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul A.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul A.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul A.

Studiu de caz	Rambursare		
	Poate obține partea care are câștig de cauză rambursarea cheltuielilor de judecată?	Ce categorii de cheltuieli nu sunt niciodată rambursate?	Există situații în care costurile aferente asistenței juridice ar trebui rambursate organizației care acordă această asistență?
Cazul A	Partea care are câștig de cauză poate obține rambursarea cheltuielilor de judecată de la partea căzută în pretenții.	Costurile pentru asistența juridică garantată de stat și cele suportate de către debitor în procesul de executare.	Atunci când furnizarea asistenței juridice secundare încetează pentru motivele la care se face referire în articolul 23 alineatul 1 paragrafele 1, 2 și 6 din lege. Costurile pot fi recuperate de la persoana căreia i s-a acordat asistență în conformitate cu procedura stipulată de lege. Atunci când sunt acordate indemnizații în temeiul unei asigurări, costurile asistenței juridice secundare trebuie să fie rambursate bugetului de stat în decurs de o lună de la plata beneficiilor asigurării în conformitate cu procedura stipulată de Ministrul Justiției. Atunci când o persoană nu reușește să ramburseze aceste costuri, acestea trebuie să fie recuperate în conformitate cu procedura legală. În cazul în care s-a acordat asistență juridică secundară (articolul 12 paragraful 6 din lege) însă circumstanțele s-au modificat (articolul 11 alineatul 2 paragraful 1), respectiva persoană trebuie să ramburseze suma aferentă asistenței juridice secundare la bugetul de stat în termenul limită stipulat de serviciu. Dacă aceasta nu procedează astfel, costurile vor fi recuperate în conformitate cu procedura legală. Atunci când se acoperă 50 la sută din costurile pentru asistența juridică secundară, iar un solicitant nu plătește partea sa de 50 la sută din costurile procedurilor civile sau administrative în termenul limită prevăzut, cauza poate fi întreruptă fără ca instanța să pronunțe vreo hotărâre privind fondul cauzei, iar solicitantul trebuie să ramburseze costurile pentru asistența juridică secundară oferită în termenul limită

		stipulat de serviciu. Statul va fi reprezentat de serviciul de asistență juridică. Atunci când trebuie să se recupereze costurile asistenței juridice secundare, statul trebuie să fie reprezentat de serviciul de asistență juridică
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul A.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul A.

Costurile activităților de traducere și interpretariat

Studiu de caz	Traducere		Interpretare	
	Când și în ce condiții sunt acestea necesare?	Care sunt costurile aproximative?	Când și în ce condiții sunt necesare?	Care sunt costurile aproximative?
Cazul A	Toate documentele judiciare și anexele aferente trebuie să fie depuse în instanță în limba oficială a statului.	O parte, ale cărei documente judiciare trebuie să fie traduse într-o limbă străină, trebuie să plătească în avans o garanție fixată de instanță pentru a acoperi cheltuielile de judecată. Dacă ambele părți depun cereri, garanția va fi plătită în mod egal de către părți.	Persoanelor care nu vorbesc limba oficială li se garantează dreptul la servicii de interpretariat/traducere în timpul procedurilor.	Instanțele trebuie să plătească sumele datorate interpreților/traducătorilor din fondurile bugetului de stat.
Cazul B	Conform cazului național.	Conform cazului național.	Conform cazului național.	Conform cazului național.

Ultima actualizare: 07/04/2023

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.